

# **PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL VILLAGE DE FORT-COULONGE**

**LE 11 NOVEMBRE 2009**

À la session régulière du Conseil de la Municipalité du Village de Fort-Coulonge, tenue à la date susmentionnée à 19H30, au 134, rue Principale (Bureau Municipal), et à laquelle sont présents Son Honneur le Maire Monsieur RAYMOND DUROCHER; Mesdames les Conseillères DEBBIE LAPORTE, LISE A. ROMAIN, et Messieurs les Conseillers GILLES BEAULIEU, GAÉTAN GRAVELINE, PIERRE VAILLANCOURT et JACQUES MASSEAU, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

Le Directeur Général / Secrétaire-Trésorier Monsieur KEN ROSE est aussi présent.

## **PUBLIC PRÉSENT À LA SÉANCE :**

Mesdames MANON DAGENAI, ANNE CHARBONNEAU et Messieurs : ÉRIC ALAIN [Pompiers Volontaires], GILLES ROMAIN, KEITH NADEAU et PIERRE AUBREY.

---

*Assermentation des élus municipaux faite par Monsieur KEN ROSE, D.G./Secrétaire-Trésorier/Président d'Élection.*

---

*Monsieur le Maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes, observe un moment de silence et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.*

---

### **2009-11-204**

Il est proposé par Madame la Conseillère DEBBIE LAPORTE  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** l'ordre du jour soit adopté, mais en y ajoutant à l'article "AFFAIRES NOUVELLES" les sujets suivants :

- A) ➤ Date d'adoption du Budget 2010, mercredi le 16 décembre 2009 à 19H00  
-----[Raymond Durocher]
- B) ➤ Demande de don «Pompiers»  
-----[Gilles Beaulieu]
- C) ➤ Réunion mi- mois  
    ➤ "Petite Séduction"  
-----[Debbie Laporte]
- D) ➤ Dates de disponibilité pour sessions de travail Budget 2010  
    ➤ Date butoir fin de poste, employé Garry Levesque  
    ➤ Fin de travaux (bureau municipal)  
-----[Ken Rose]

Adopté

### **2009-11-205**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller JACQUES MASSEAU  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** les procès-verbaux du 9 et 22 septembre, du 2 et 25 octobre ainsi que le 1<sup>er</sup> novembre 2009 soient adoptés, tels que rédigés.

Adopté

# **PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL VILLAGE DE FORT-COULONGE**

## **PUBLIC:**

Monsieur Éric Alain, représentant les Pompiers Volontaires fait demande de portes de garage commercial électriques avec receveur et transmetteur <soumission au montant de 7,430.\$ + taxes de Spécialistes des Portes Exitech>

## **AFFAIRES NOUVELLES**

### **2009-11-206**

Il est proposé par Madame la Conseillère DEBBIE LAPORTE  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge autorise les dons suivants :

- Association Hockey Mineur Les Draveurs pour un montant de 200.00 \$
- Carrefour Jeunesse-Emploi du Pontiac 210.90 \$ [1406 habitants X 0.15\$]
- Centraide Outaouais pour un montant de 100.00 \$
- Coopérative de Solidarité du Centre de Loisirs des Draveurs (napperons) pour un montant de 200.00 \$
- Comité de la "Petite Séduction" pour un montant de 5,000.00 \$

Adopté

### **2009-11-207**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller GAÉTAN GRAVELINE  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge autorise le paiement du 2<sup>e</sup> versement à la Coopérative de Solidarité du Centre de Loisirs des Draveurs au montant de 7,500.00 \$, tel que stipulé dans l'entente signée.

Adopté

### **2009-11-208**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller PIERRE VAILLANCOURT  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge appui le Comité Organisateur de la "Petite Séduction" et autorise la fermeture des rues suivantes :

1. Vendredi le 4 décembre de 16H00 à 18H30, rue principale à partir de l'intersection Baume/Principale et le Chemin du Pont-Rouge
2. Samedi le 5 décembre de 13H30 à 18H00, rue Baume à partir de l'intersection Baume/Principale à l'intersection Baume/Coulonge.

Adopté

### **2009-11-209**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller PIERRE VAILLANCOURT  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge autorise le renouvellement du contrat d'assurance collective #23195 ADMQ/FQM pour les employés municipaux, soit pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2010.

Adopté

## **PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL VILLAGE DE FORT-COULONGE**

### **2009-11-210**

Il est proposé par Madame la Conseillère DEBBIE LAPORTE  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge donne son appui à l'OMH Fort-Coulonge, soit pour l'adoption de la révision budgétaire 2009 (Org : 000912).

Adopté

### **2009-11-211**

Il est proposé par Madame la Conseillère LISE A. ROMAIN  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge autorise les travaux de pavage, rapiéçage, gravier et drains pluviaux, le tout selon les lettres de Norman MacMillan, Ministre délégué aux Transports :

1. En date du 4 août pour une subvention au montant de 30,000. \$ dossier #0015307-1-84060"07"-2009-06-30-24
2. En date du 16 septembre pour une subvention au montant de 20,000. \$ échelonné sur (3) trois ans dossier #00015285-1-84060"07"-2009-06-29-14.

Adopté

### **2009-11-212**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller JACQUES MASSEAU  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge autorise le D.G./Secrétaire-Trésorier à faire les approches nécessaires auprès de la Caisse Populaire Desjardins de Fort-Coulonge et le Centre Financier Desjardins de Gatineau pour majorer l'emprunt temporaire de 2, 500,000 \$ à 4, 500,000 \$, et ce pour les avances payables à l'entrepreneur Ed. Brunet & Associés Canada Inc. dans le dossier #610495 FIMR-Fonds sur l'infrastructure municipale rural, concernant le projet de construction de l'usine d'eau potable, tel que la lettre datée du 13 mai 2009 de Doris Trotier c.a. Financement Municipal (MAMROT) approuvé par Nathalie Normandeau, Ministre (MAMROT).

Adopté

### **2009-11-213**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller GILLES BEAULIEU  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge autorise le Maire et le Directeur Général / Secrétaire-Trésorier à signer l'entente protocolaire 2009-2010 tel que déposée (1<sup>er</sup> versement de 500. \$ décembre 2009 & 2<sup>e</sup> versement de 500. \$ mai 2010)

Adopté.

### **2009-11-214**

Il est proposé par Madame la Conseillère LISE A. ROMAIN  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** Monsieur le Conseiller GILLES BEAULIEU est nommé Maire Suppléant de la Municipalité du Village de Fort-Coulonge.

Adopté.

## **PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL VILLAGE DE FORT-COULONGE**

**2009-11-215**

Il est proposé par Madame la Conseillère LISE A. ROMAIN  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge nomme les personnes suivantes pour signer les documents bancaires, judiciaires ou autres, à savoir :

- M. RAYMOND DUROCHER, Maire et/ou
- M. GILLES BEAULIEU, Maire Suppléant (en l'absence du Maire)  
et/ou
- M. KEN ROSE, Directeur Général / Secrétaire-Trésorier

Adopté

**2009-11-216**

**AVIS DE MOTION** est par les présentes donné par  
Madame la Conseillère DEBBIE LAPORTE

**QU'** À une séance subséquente elle présentera un règlement d'emprunt de 75,000. \$, soit pour le financement du règlement no. 2009-210 amendé par 2009-211.

**2009-11-217**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller JACQUES MASSEAU  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge amende sa résolution #2009-09-200 concernant la date butoir de fin de poste pour l'employé Garry Levesque et l'extension au retour anticipé de fin de convalescence de Carl St-Jean déterminé selon le rapport du médecin Dr. F. Homayounfar qui est le 25 novembre 2009. De plus, M. St-Jean prendra une semaine de vacance annuelle pendant la période du 30 novembre au 4 décembre, pour ces raisons la date butoir de fin de poste et de travail pour Garry Levesque est déterminée au 4 décembre 2009.

Adopté.

**2009-11-218**

Il est proposé par Madame la Conseillère LISE A. ROMAIN  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge paie une heure de glace de patinage libre dans le cadre de la Parade du Père Noël le 28 novembre 2009, organisée par les Pompiers Volontaires de Fort-Coulonge et de Mansfield.

Adopté.

**2009-11-219**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller PIERRE VAILLANCOURT  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** le Conseil Municipal du Village de Fort-Coulonge accepte l'offre de services professionnels de GENIVAR pour la revitalisation de l'intersection de la rue Baume et Cycloparc PPJ, Fort-Coulonge, tel que décrit dans la télécopie datée du 25 septembre 2009 et que le projet sera divisé en 3 étapes, à savoir :

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL  
VILLAGE DE FORT-COULONGE**

<i>Étapes du projet</i>	Total sous-activité	Total activité
<b><i>I Concept d'aménagement et de mise en valeur</i></b>		
1. Réunion de démarrage	500,00 \$	
2. Collecte de données et cartographie	1 000,00 \$	
3. Relevé des conditions existantes	3 500,00 \$	
4. Concept de sentiers, entrée du cycloparc PPJ, panneau, mobilier, plantation et évaluation budgétaire	2 500,00 \$	
5. Présentation au client pour commentaires	500,00 \$	
		<b>8 000,00 \$</b>
<b><i>II Plans et devis préliminaires</i></b>		
1. Plans de démolition, aménagement, plantation, éclairage de l'enseigne (au besoin) et révision de l'évaluation budgétaire	5 500,00 \$	
2. Ajout de notes techniques sur les plans, des détails et bordereau de plantation	1 500,00 \$	
3. Transmission au client pour commentaire	----	
		<b>7 000,00 \$</b>
<b><i>III Plans et devis définitifs</i></b>		
1. Modification/finalisation des plans, ajout de notes techniques et révision de l'évaluation budgétaire au besoin	2 000,00 \$	
2. Transmission finale au client (3 copies papier)	----	
		<b>2 000,00 \$</b>
<b>TOTAL DES HONORAIRES PROFESSIONNELS</b>		<b>17 000,00 \$</b>
Taxes (TPS 5% TVQ 7,5%)		<b>2 188,75 \$</b>
<b>TOTAL AVEC TAXES</b>		<b>19 188,75 \$</b>

Adopté.

**INFORMATION AUX MEMBRES DU CONSEIL**

- 1- Party de Noël le 12 décembre 2009
- 2- Responsable entretien du site Web de la municipalité **[à revenir]**
- 3- Lettre du 11 septembre, Jacques A. Tremblay, Administrateur SQAE  
☞ Budget annuel 2010
- 4- Révision Organigramme des comités **[à revenir]**
- 5- Lettre du 29 octobre, Luc Meunier, CSST  
☞ Obligations relatives à l'intervention des pompiers lors d'incendies
- 6- Télécopie du 2 novembre, CLD Pontiac, Amy Taylor
- 7- Lettre du 6 novembre, Lucille Labine  
☞ Maison des Jeunes de Mansfield et Fort-Coulonge
- 8- Rapport 9-1-1, septembre 2009

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL  
VILLAGE DE FORT-COULONGE**

- 9- Lettre du 30 octobre, Peter Shum, P. Eng.  
[OBJ] Rencontre Best Western Renfrew Inn, 25 novembre 2009 à 9 :30 a.m.  
(protection civile)
- 10- Demande de lumière de rue au 136 rue Desrochers  
[à revenir –Budget 2010]

**CORRESPONDANCE**

**LOCALE & EXTÉRIEURE**

**M.R.C. de PONTIAC**

Bilan spectacles professionnels CLD Pontiac budget 2010, contribution de Fort-Coulonge 1,500. \$

**GOUVERNEMENT FÉDÉRAL**

Lettre du 18 septembre de l'Honorable Rob Merrifield CP, Député

**GOUVERNEMENT PROVINCIAL**

- 1- Lettre du 25 septembre, Marilyne Audet, Attaché Politique Cabinet du Premier Ministre.
- 2- Lettre du 28 septembre, Claude DeGrâce, ing. MTQ  
[OBJ] Demande d'étude ancien tronçon route 8 et modification du marquage  
(rue Baume # dossier 1.18.01.84.060)
- 3- Lettre du 28 septembre, ASSO & CPO
- 4- Lettre du 29 septembre, Julie Gosselin, Sous-ministre MAMROT
- 5- Lettre du 5 octobre, Raffaella DeLuca, Conseillère Politique, MAMROT
- 6- Lettre du 7 octobre, Normand Chevalier ing, M.Ing, MTQ  
[OBJ] Résolution # 2009-09-192, demande d'étude - rue Baume, de la rue Charles à la rue Principale, réf.#5.6.2/84060
- 7- Lettre du 19 octobre, Simon Corriveau, Technicien MAMROT  
[OBJ] Visite pour la pérennité des ouvrages d'assainissement

**FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS**

**F.C.M.**

[Adhésion, à revenir]

**FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS**

**F.Q.M.**

Lettre du 5 novembre, Ann Bourget, D.G./Secrétaire-Trésorier, Président d'Élection

[OBJ] Élection au conseil d'administration de la FQM

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL  
VILLAGE DE FORT-COULONGE**

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC \_\_\_\_\_ U.M.Q.

**BULLETINS ~ CIRCULAIRES ~ REVUES**

**2009-11-220**

Il est proposé par Madame la Conseillère DEBBIE LAPORTE  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** les comptes soient payés pour un total de 2, 300,290.99 \$.

Adopté

**CERTIFICAT DE FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES CI-  
APRÈS DÉCRITS :**

Je soussigné, KEN ROSE, Directeur Général et Secrétaire-Trésorier, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses ci-après décrites ont été projetées.

Signé à Fort-Coulonge, Québec,  
Ce 11<sup>e</sup> jour de novembre 2009.

KEN ROSE, DG/Secrétaire-Trésorier

**2009-11-221**

Il est proposé par Madame la Conseillère LISE A. ROMAIN  
Et résolu à l'unanimité

**QUE** la réunion soit levée. (21H19)

Adopté

RAYMOND DUROCHER, Maire

KEN ROSE, Directeur Général  
/ Secrétaire-Trésorier